



海市蜃樓

〔苏〕齐·薩維宁著

湖北人民出版社

0913

49

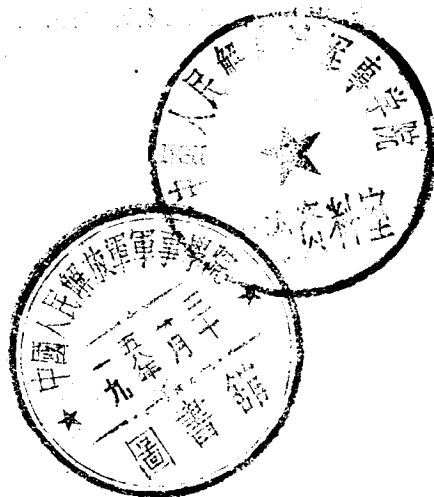


海市蜃楼

——资产阶级关于“人民资本主义”的谎言

[苏]齐·薩維宁著

鄭念魯譯



湖北人民出版社

1957年·武汉

內 容 提 要

本書根据列宁关于壟断資本主义的理論和資本主义国家的具体情况，給“人民資本主义”的論点进行了批判性的分析，使我們全面地了解这种神話的实質：如資本主义壟断組織在美国和其他資本主义国家的經济生活与政治生活中的作用，竞争和生产的无政府状态，資本主义国家中工人阶级的被剝削和貧穷化，帝国主义对殖民地及附屬国人民的压迫等等。这些批判性的分析十分确凿地証明：所謂“人民資本主义”的謬論，是与資本主义国家的实际情况完全矛盾的。

З.САВЕЛИН
ФАТА-МОРГАНА

ИЛИ
БУРЖУАЗНАЯ ЛОЖЬ

О

“НАРОДНОМ КАПИТАЛИЗМЕ”

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

МОСКВА 1956

本書根据苏联国家政治書籍出版社1956年版譯出

目 录

一段史話

I

詹姆士·伯恩亨及其“行政革命”和同道者.....11

富人真的变穷了嗎?16

“人民資本家”小亨利·福特.....24

怎样去識辨“收入革命”問題和斯米特先生所幻想
的幸福.....31

II

变相的美国派的德国神話.....42

西德式的“人民資本家”.....50

在“繁荣的西方”是怎样生活的.....54

代跋.....60

“人民資本主义”是和油炸冰块一样的无稽之談。
(摘引自“在苏联共产党第二十次代表大会上的发言”)

一段史話

資本主义的历史，“是用战火燃燒般的語言載入人类史冊的”。馬克思的這句話响彻全世界已經有一百年之久了。在这一段漫长的历史时期內，資本主义形成了全世界的体系，达到了它最高的和最后的阶段——帝国主义阶段——并且开始崩潰了。

无容爭議，資本主义和被它所接替的封建制度相比較，在当时还要算是进步的生产方式。可是随着它带来了一种剝削制度，这种剝削制度虽然是比較隱蔽些，但是比較封建制度下的剝削要殘酷得多。由于資本主义积累的一般規律所起的作用，資本主义社会一方面积累了无数的財富，另一方面則造成了劳动人民地獄般的痛苦，大批的失业，极度的貧穷。

在資本主义社会制度形成的初期，劳动人民已經認識到它的剝削本質，并且自发地起来反抗这种使他們遭受到史无前例的經濟压迫的制度。

当然，劳动人民靠着他們政治上成熟的程度，用各种方法維護着自己应有的人的生存权利。有些人搗毀了机器，誤認為

它們正是禍害的根源。另一些人組織了起義和巷戰，起來反抗資產階級的制度。還有些人向議會控訴，天真地相信議會是善良的和有威力的。其中有一個控訴書直到現時還是值得提起的。1640年康特伯爵領地的約翰·考勒庇庇爾向英國下議院呈遞了一份本鄉人的請願書，在呈遞請願書的時候，他向着議長說：“我打算對你還談一件有很多控訴根據的不幸事件，即關於弥漫全國的壞份子巢穴和寄食者。我所指的是掠奪人民的壟斷資本家。他們象埃及的青蛙一樣侵佔了我們的住所，使我們很難找到不受他們霸佔的地方；他們奪飲我們的美酒，搶食我們的餽饌，占用我們的火爐；我們在染房裏，在木桶邊，在石臼旁都會碰見他們……議長先生，他們甚至不讓我們有一根針，因此，不經過他們的中介手續，就不能得到衣服遮身。這些吸血鬼要吸吮得人民直到衰竭”。

資本主義在其發展中籠罩了整個世界，隨着它就連接不斷地犯了许多罪行，愈來愈暴露了它自己反人民的本質。這些罪行是數不盡的，只須要回憶一下英國東印度公司侵入印度的歷史就夠了。英國資本主義用這種侵入給印度造成几百年來殖民地的奴役地位，使農民貧窮化和破產，使工人受盡殘酷的剝削，造成無數的人口死亡。在前一世紀中葉，英國人和美國人侵入中國時的情況也是如此，他們力圖把這個大國變成自己的殖民地，給億萬中國人民帶來了數不盡的災難和死亡。

資本主義在俄國、法國、德國、意大利和日本的发展，也給勞動人民帶來了許多不能忍受的痛苦。

19世紀下半葉，資本主義在歐洲各國和美國蓬勃發展起來了。為奪取殖民地和銷售市場，帝國主義者進行着無止境的鬥爭。整個世界被分割成若干最強大的資本主義國家的勢力範圍。

19世紀末和20世紀初，壟斷資本主義進入了世界舞台。銀

行和工业的结合普遍发生，形成了财政资本。

巨大的壟断組織在这个时期出现了。在美国，組成了巨大的石油托拉斯“美孚石油公司”，杜邦的化学康采恩，福特的“汽車王国”，炼鋼托拉斯“美国鋼鉄公司”等等。在英国，创办了康采恩“威克斯”，“帝国烟草公司”。在法国和德国，建立了巨大的壟断組織，在那里的經濟生活中起着领导作用的是温台尔、克虏伯、提仙等家族和其他工业巨头。

工业資本和銀行資本更加以飞快的速度相互交織起来。一小撮資本主义的壟断組織不仅控制住了本国的經濟，而且最終地要把世界分成若干勢力范围。这些康采恩以对劳动人民的惊人的剝削和使他們破产的方法，以对其他國家人民的奴役和殘酷的掠奪的方法，以及利用帝国主义战争的方法，使經濟上落后的國家淪为自己的殖民地和半殖民地，以保証自己的超額利潤。3200万人喪失生命，5400万人成了殘廢，成千上萬的城市和乡村被毀坏，这就是帝国主义所策动的两次世界大战的結局。

从以上所有这些現象和事实来講，可以看出，資產階級的辯护者要証实似乎資本主义帶給人类的只有恩惠的企图，是多么缺乏根据和荒謬可笑啊！这样的企图是常常发现的，并且有它长久的历史。从有資產階級的生产方式起，它的理論卫士总是用各种方式反复地說，資本主义是以“永恒的”、“不变的”、“自然的”規律为基础的，而这种規律好象是在人的本性中根深蒂固了的。又說，社会的进步，只在以这种規律为基础的社会范围内才有意义。他們为这个反动的强詞夺理的宣傳耗費了不少的笔墨。即使是馬克思主义依据它所发見的社会生活的实际規律和科学論証的偉大力量，确凿地証实了資本主义在历史上的暂时性，資產階級的辯护人还是頑固地坚持己見。

由于资本主义社会的社会矛盾日趋尖锐，动摇着资本主义社会存在的基础，于是资产阶级的理论家给资本主义从新找出了更其庸俗和反科学的理论根据。但是这也并没有什么可惊奇的地方。马克思本来就指出过，自从阶级斗争采取了公开的威胁的形态以来，“科学的资产阶级的经济学的丧钟就敲起来了。从此以往，成为问题的，已经不是这个理论还是那个理论合于真理的问题，只是它于资本有益还是有害，便利还是不便利，违背警章还是不违背警章的问题。超利害关系的研究没有了，代替的东西是领津贴的论难攻击；无拘束的科学研究没有了，代替的东西是辩护论者的歪曲的良心和邪恶的意图”。

在帝国主义条件下，资产阶级需要新的奴仆和辩护人来“证实”资本主义是为劳动人民谋“福利”的。英国资产阶级的经济学家、“资本主义的调整”理论的创造者约翰·凯恩斯就是这类辩护的发明家和鼓吹者之一。他给资产阶级的效劳特别有用，因为在帝国主义时代，动摇了资本主义世界结构的经济危机更为频繁和严重，而且人民群众的失业和贫穷化的情况在所有资本主义国家都相当严重。凯恩斯妄图证明，所有这一切，可以借助于他的“调整”理论来避免，而不必消灭资本主义制度的基础。制造这种所谓理论的凯恩斯，是英格兰银行的总裁，他在印度事务部供过职，并且担任过国内资产阶级国家机关的其他职务。他很清楚地知道和他血肉相连的资本主义制度的缺点，便千方百计地来粉饰它。

凯恩斯的理论实质究竟怎样呢？他首先宣称他心爱的资本主义制度是“进步的资本主义”。他肯定说，在资本主义制度下，管理的，也就是计划的经济是可能的，而且资本主义制度是“永恒的”制度。同时，凯恩斯目击经济危机经常在资本主义世界重复出现，加速着广大人民群众革命化的过程。可是他硬说

这种危机是可以消灭的。

照凱恩斯的眼光，究竟怎样来消灭經濟危机呢？原来是通过对政府对經濟的干預，即借助于財政補助、国家收購和其他有助于壟斷資本家的措施来达到这个目的。凱恩斯認為經濟軍事化是对付危机的主要灵丹妙藥之一，他的信徒和他所說的是一样，他們認為軍事化可以保證“充分就業”。照凱恩斯的意見，应当运用来自增加稅收和减少工人工資的款項作为国家給壟斷資本家的經常補助。凱恩斯是英格蘭銀行的總裁，他十分清楚經常被拒絕在資本主义企业大門之外的劳动后备軍是如何的龐大。在这样的情况下，所以他断定降低工人的工資是用不着害怕的。

凱恩斯認為借助于以上这些措施可以避免周期危机。照他看来，既然是沒有周期危机，那么資本主义的一切缺点也就不存在了。并且这样也就有可能避免階級斗争的尖銳化和革命震蕩，而資本主义也就被永远挽救过来了。資產階級的忠实奴仆凱恩斯惊慌失措地害怕本階級的灭亡，他于是在經濟科学方面活跃起来，竭尽全力在理論上为資本主义生产关系的制度作辯护。无怪乎美国的經濟学者西穆尔·哈利斯写道，“挽救資本主义，是凱恩斯的重大使命”。

順便談談凱恩斯的“理論”也是有趣的。因为在后面我們就会明白这种理論是現时美国时髦“理論”的前奏。尤其是它为“人民資本主义”的捏造开辟了道路。

19世紀所發生的各种各样出卖工人階級利益的理論，在相当大的程度上促进了“人民資本主义”这一神話的出現。改良主义的理論家爱德华·伯恩斯坦肯定地說过，“資本主义工业民主化”似乎在連續不断地实现，而股份公司的建立，使得劳資双方之間相安无事。他又瞎說，在劳动人民中間正在形成一个与

資本主义合作互相有利的完整阶层，因此，階級斗争必然会熄灭下去。

所有这类的“理論”对资产阶级來說都是很必要的，尤其是自从資本主义进入了最后阶段，这个沒落的社会制度的一切矛盾极端尖锐化了的时候。加之世界上发生了給普遍的資本主义总危机开了端倪的重大历史事件之后，对资产阶级來說，更其要用种种手段来欺騙劳动人民。

这个重大的历史事件就是偉大的十月社会主义革命，它在六分之一的地球上突破了帝国主义的障地，开辟了人类历史上社会主义的新紀元。

我国社会主义的胜利以及由此胜利而来的人民在政治、文化和社会經济生活上一切最有成效的变革，显著地証明了这种社会制度比資本主义制度具有极其巨大的优越性。在相当短的历史时期內用事实向全世界証实了：由于社会主义的經济組織和社会各个方面的結構，使人类的生命力空前未有地兴旺起来，使人类完全摆脱了社会的不公平、痛苦和不幸，在一切物質和精神文化的範圍內也毫无例外地获得了真正的进步。

在这样的情况下，资产阶级及其理論家想尽方法来削弱社会主义社会和国家对世界亿万劳动人民的思想影响。当然，他們还企图用战争的办法来毁灭社会主义的第一座堡垒。可是由于这些企图接連遭到失敗，他們不得不加强理論上的斗争方法，以便使資本主义国家的人民群众在意識上所受的巨大精神影响——第一个无敌的社会主义經驗所給的影响——瘫痪起来。因此想出了一些新的概念如所謂“健康的”、“繁荣的”、“民主的”資本主义，其目的是要向世界提示，除了資本主义制度而外任何其他經济制度都不能符合“民主”原則以及“自由社会”的利益与需要。但是因为实际的情况往往无情地把这些伪造的概念揭

穿了，因此他們想方設法要把新的血液輸入到衰老的資本主義機體內，使它“健康”起來。

美國羅斯福總統也曾這樣設想要使資本主義“復興”起來。在1929—1933年的嚴重危機之後，資本主義國家最有才幹的政治家之一的羅斯福一上台就宣布所謂“新政”。羅斯福是因經濟的迫切需要而這樣做的。同時他很清楚地知道，在美國人民的心目中是如何仇視那些靠剝削勞動大眾攫取巨額利潤的壟斷組織。羅斯福也很記得在通過休曼反托拉斯法案[●]之前曾發生過好多極激烈的示威運動，那就不能不看到，由於曾引起1929—1933年嚴重危機的社會制度所帶來的危險是多麼的大，那就不能不看到，“胡佛城”[◎]和失業工人向華盛頓進軍^③等事件。

正是因為這樣，所以美國的統治集團對壟斷組織的經營要盡力採用國家的“調整”原則。其實呢，這種做法並不是十分新奇的。資產階級的政府企圖“管理”資本主義的聯合組織，這在壟斷前的資本主義時代就已聽說過了。當時俾士麥就這樣做過，他用實行鐵路國有化的辦法來挽救一批與鐵路有關的德國

-
- 休曼法案是美國國會於1890年通過的法案。參議員休曼提出該法案的目的是要禁止壟斷組織。在國會里反對該法案的人刪削了其中反托拉斯的內容，僅僅為它保留了提案人的名字。當工人知道參議員休曼是壟斷組織的反對者，都以示威的方式對該法案表示贊同。
 - ◎ “胡佛城”——美國於1929—1933年經濟危機時期從住宅區遷出了大批失業工人。在大工業中心周圍的荒地上和垃圾場上用旧鉄片和其他廢料拼搭了一些房屋，里面住着失業工人。在飢餓進軍的時候失業工人也搭建過一些類似這樣的房子。美國的工人謠諑建有這類房屋的所在地為“胡佛城”——是以當時的總統胡佛來命名的。在胡佛總統的任期內全國爆發過經濟危機。
 - ③ 失業工人向華盛頓進軍——在1929—1933年經濟危機時期，瀕於絕望的美國失業工人為了向政府提出要求，組織了示威運動，並且向美國首都華盛頓作飢餓進軍。美國政府曾以武裝力量鎮壓這種進軍。

私营銀行免于破产。可是有的人以为用这种方法可以控制资本主义經濟并且“調整”它，这簡直是把空想当作事实。

罗斯福也是他本阶级的忠实儿子，所以他尽力拖延它的死期，設想用他的“新政”使美国资本主义的畸形怪状稍微减少一些，并且装作关心社会进步的样子。但是，即使他十分忠心于自己的抱負，他的抱負还是一样的不能实现。因为美国真正的統治者不在白宮❶，也不在大厦❷，而是在华尔街❸。

在罗斯福进入白宮之前对选民所作的另外一个諾言中，曾答应过“从教堂逐出兌換商”。这位总统是知道选民不会忘記这句话的，所以他力求国会通过一些法案，以便政府对壟断組織的經濟活动进行一些干預。可是“新政”不仅不能削弱壟断資本的地位，而且相反地把它巩固起来了。因为壟断资本主义是随着资本主义国家增长起来的，所以它不致变坏些，而劳动人民也不致变好些。

八个壟断組織和“新政”以前一样，仍然掌握着全国的經濟命脉，控制着政治生活。摩根集团是与它們有关的。这个集团攫取了250家美国大公司中的51家公司到自己手里。这51家公司的资产共值550亿美元。洛克菲勒集团也有雄厚的实力，它包攬了6家石油公司，拥有資本267亿美元。其次是“庫恩—洛伯”和“花旗銀行”两集团、杜邦集团及其他大壟断組織，它們当时的财产都是60—100亿美元。美国象在宣布“新政”以前一样，在社会的一端积累了神話般的財富，而在另一端，人民大众被福特、杜邦、洛克菲勒无情地剝削，弄得更加貧困了。

❶ 白宮是美国总统的官邸。

❷ 大厦是华盛顿的美国国会議事厅。

❸ 华尔街是紐約的一个街名，其中設有証券交易所、大銀行和其它壟断組織的信貸机关。华尔街是美国財政資本的同义語。

“新政”沒有医好，也不可能医好資本主义的痼疽。可是經過了不少年之后，說确切些，即在1952年10月，艾森豪威尔在庇奥利亚城竞选大会上贊叹地談到了“新政”。这位未来的总统說：“我今天打算向你們說明，1932年以后在經濟上所获得的一切成就，是以战争和战争的威胁为先决条件的。如果我們仔細分析一下最近20年来的情况，我們就会发觉一件奇妙的事情。1929年是和平状态下繁荣的最后一年。从那时到1939年第二次世界大战以前，按每人实际产量来看，在我国經濟中沒有任何增长。实际上，‘新政’也沒有解决失业問題。在1939年，即照‘新政’的方法医治了7年之后，还有950万美国人沒有职业……接着第二次世界大战开始了。第二次世界大战解决了‘新政’所不能解决的事情……”。

这样一来，实际生活本身就使“資本主义的調整”的理論家声誉扫地，现实生活証明了“新政”是无能为力的，并且对現代資本主义社会里面所制造出的各种空洞的“复兴”計劃是一个无情的嘲笑。

因此，不得不从新捏造論点来論証資本主义的“生命力”，給資本主义的“永恒性”和“不可动摇性”寻找“新穎的”論据。这样的搜寻也不是一无所获的。資本主义社会經濟制度的新的辯护人出現了，庸俗的理論被发見了，这个理論从而把垂死的雇佣奴隶的制度放在自己的“科学的”庇护之下。

的确，在为資产阶级服务的規模上，現時資本主义的辯护人已經不象19世紀中叶那样的理論家了，这是完全可以理解的。在19世紀中叶資本主义还是处于上升的状态，它曾是世界上发达的国家底統治力量。个别的資产者为了帮助实现一种十分“恰当的”革命——特别是这种革命假使对資本家有直接利益的时候——还照例参加了1848年的巷战。在那时統治阶级的学者

还敢自傲地瞧不起剛在世界舞台出現的馬克思主義。

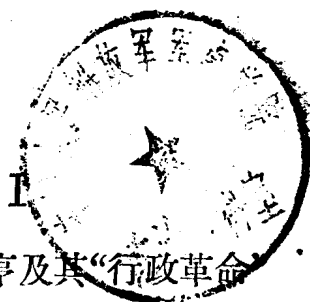
如今時勢急轉直下，資本主義世界的沒落早就開始了。過去相信並承認資本主義的威力和正確性的人，現在連影子都沒有了。取而代之的是日暮途窮者的恐懼心。資產階級的經濟學者、哲學家和社会學家盡力想用新“學說”、新的假想和教條來掩蓋這種恐懼心。資本主義腐朽的過程愈快，它的末路就愈近，贊頌這種制度者就狂歌得更其震耳欲聾。

他們在第二次世界大戰以後特別發揮了很大的積極性。戰爭結束之後，又有幾個歐洲和亞洲的國家（其中包括偉大的中國）擺脫了資本主義體系，頑強地走上了社會主義建設的道路。社會主義已成為世界體系。蘇聯共產黨第二十次代表大會在關於蘇聯共產黨中央委員會總結報告的決議中指出，“我們這個時代的主要特點就是社會主義已越出一個國家的範圍變成了世界體系，而資本主義已經無力阻擋這一世界歷史進程”。

社會主義國家在經濟和社会文化上的巨大成就使全世界的億萬人民不能不受其影響，而共產主義的理論對他們顯得更有吸引力了。

在這樣的情況下，資產階級的理論家不得不趕緊想出新的辦法從精神上去維護衰頹的剝削社會，玩弄一些新手法把它的腐朽機體粉飾粉飾一下。

他們要費盡心思來說明資產階級生產方式史上的“新紀元”——“人民資本主義”的紀元。現在讓我們來看一下“人民資本主義”到底是什麼。



詹姆士·伯恩亨及其“行政革命” 和同道者

在“人民资本主义”的理論家里面有很多“学派”和“流派”。虽然他們有某些不同的地方，但他們的本質大体上是一致的。他們都是想尽办法来粉飾资本主义制度，把它打扮得象是符合劳动人民利益的“进步的”和“繁荣的”制度。

美国的“人民资本主义”理論家認為在美国的資本家已經不成其为資本家了，因为他們的收入来源好象不是靠剝削工人劳动得来的剩余价值，而是靠管理生产的非常“高度熟練劳动”。因此，資本家不再是剝削者，而变成和工人一样的“劳动者”。同时工人变成了“資本家”。因为第一，他参加股本，而他的收入形式是和資本家一样的；第二，他把大笔款項存到儲金局，所以他是国家財富的“共有者”。“人民资本主义”的鼓吹者艾里克·約翰斯頓在他所著的“美国是无限量的”一書中写道，“我們平常所想象的资本主义，是与金融資本家、銀行家、企业家有关的……可是資本家不仅仅是他們。每个积极参加生产过程的人在相当大的程度上都是資本家。农场主、工长、普通工人也都是資本家”。“人民资本主义”理論家在提出下面还要談到的另外一些“論証”的同时作出了一个結論說，資本家和工人有共同

一致的利益，他們之間的关系是完全“協調”的。

“人民資本主义”神話的基本观念之一，是以美国走向无阶级的社会为論点的。为了証实这个論点，这种神話的作者硬說中等階級在美国滋长着，并且說这个中等階級一方面吞并变穷的資本家，一方面把变富的工人階級吸收过来。

怎样使資本家变穷？怎样使工人变富？怎样把他們吸收到所謂的“中等階級”中来？“人民資本主义”理論家的回答是很簡單的。他們說，这是因为生产集中的程度在美国越来越減輕，而中小企业家的状况在不断地改善。他們認為象“美孚石油公司”、杜邦公司和福特公司等类壟断組織不能抵御来自非壟断資本家方面的竞争。例如亚治利曼教授在“經濟学家和統計学家評論”上发表的一篇論文“工业集中的測定”中肯定地說，美国壟断組織的联合不致使它們的力量增长，所以它們未必能經常地和其它公司竞争。

同时他还这样說，所以要在全国範圍内实行竞争，其目的是要根据工人和資本家对生产过程的“貢獻”来保証他們之間劳动果实的公平分配。

不难理解，所有这些說法都是站不住脚的。如果壟断組織規定市場价格，如果原料实际上掌握在他們手里，如果强大的生产机构是屬於他們不可分割的財產的一部分，而国家又庇护他們一切旨在获得最大限度利潤的經濟措施，怎么能說壟断組織在竞争中不能和中小工业家抗衡。非壟断組織不但不能和壟断組織竞争，而且不断被后者所吞并和陷于破产。

在那些說在美国消灭了“旧的”資本主义并且产生了“新的”、“人民的”資本主义的人当中，詹姆士·伯恩亨占了特別重要的地位，他是說在美国似乎正在进行“行政革命”的理論杜撰者之一。

这种理論的本質究竟怎样？

伯恩亨說，美国的資本家已經沒有能力来控制国家的經濟，而轉由企业的經理和其他管理人員来控制了。照伯恩亨的意見，經理和管理人員象是国家派在各种康采恩里面的全权代表，并且对壟断組織的活动实行行政監督。关于这些“国家代表”是壟断組織的忠实奴仆一事，这位“行政革命”理論的杜撰者則一字不提。至于經理本人是大資本家，他也避而不談。

这本来是无可爭議的事实。只說康采恩“通用汽車公司”經理克提斯在1954年的收入就是686 000美元，而福特汽車公司主管人伯里奇的收入也达到很大的数目——457 000美元。

康采恩的經理和管理人員無論如何都不受国家的支配。他們的职位不是由政府指派的，而是由那些操縱了股票的大富翁来派定的，那些經理也就被他們所控制了。

伯恩亨又說，在美国主动的产权变成了被动的股权，而這些股票都操縱在国家手里。

可是这种說法原来与事实不符。美国經濟学者霍华德·斯米特在他所著“美国經濟史”一書中証实美国有92%家庭根本没有什么股票。而所有在交易所开盘的股票80%落在占全国0.6%的家庭手里，它們虽然为数很小，但实际上是家財亿万的强大集团。伯恩亨不顧这一切事实，力图証实美国現在沒有富人和穷人，說“资本主义和社会主义在傳統上的爭論已經不适时了”。照他的意見，就是說，再不会有階級斗争了。

在“行政革命”理論的杜撰者当中，哈佛大学約翰·赫勒布萊斯教授占着显要的地位。这位博学之士談到了美国这个国家好象早已越过了“资本主义的競争时代，并且已經进入了补偿能力时代，这不是亚当斯密、李嘉图或馬克思所能預見得到的”。在这个含糊的公式“补偿能力时代”下面，赫勒布萊斯說資本主